

Стандарт породы АМЕРИКАНСКАЯ БУРМА / AMERICAN BURMESE - ABU

ГОЛОВА	30	HEAD
Общая округлость головы, нос, лоб, подбородок	15	General roundness of head, nose, forehead, chin
Расстояние между глазами и выражение лица	5	Breadth between eyes and Full face
профиль	10	profile
ГЛАЗА	10	EYES
Форма и постав	5	shape and placement
цвет	5	colour
УШИ	5	EARS
Постав и размер		Placement and size
ТЕЛО	20	BODY
Форма, размер, строение костяка	10	shape, size, bone structure
Высота конечностей, форма лап	5	shape of legs and paws
Хвост и его длина	5	length and shape of tail
ШЕРСТЬ	30	COLOR/COAT
Окрас	15	Color
Длина и текстура	15	Length and texture
КОНДИЦИЯ	5	CONDITION
ВСЕГО	100	TOTAL
<i>добавлено с 01.07.2013</i>		<i>revised 01.07.2013</i>
Разрешенные ауткроссы: Бомбей		American Burmese allowable outcross breeds: Bombay

<p>ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ : Внешний вид: кошка среднего размера, с сильным костяком и хорошим мышечным тонусом. Удивительно тяжелая для своих размеров. Всё это, включая округлость головы, выразительные глаза и сладкое выражение лица определяет абсолютную самобытность этой ни на какую другую не похожей породы. Отличная физическая форма, хороший мышечный тонус, без малейшего намека на ожирение, слабость или апатию. Размер: средних размеров</p>	<p>GENERAL: Appearance: a cat of medium size with substantial bone structure, good muscular development and a surprising weight for its size. This together with a roundness of a head, expressive eyes and a sweet expression presents a totally distinctive cat which is comparable to no other breed. Perfect physical condition, with excellent muscle tone without any allusion to obesity, weakness, or apathy. Size: medium-sized cat.</p>
<p>ГОЛОВА: Форма: округлая, без плоских участков при взгляде спереди и сбоку. На уровне скул лицо широкое, полное, с очень большим расстоянием между глаз, оканчивающееся широкой, тупой, хорошо развитой короткой мордочкой, которая подчеркивает округлость головы. Шея хорошо развитая. Профиль: Отчетливый «стоп», переходящий в довольно высокий, наполненный лоб. Подбородок: Сильный и округлый; демонстрирующий правильный прикус Челюсть: Широкая в основании</p>	<p>HEAD: Shape: pleasingly rounded without flat planes whether viewed from the front or side. The face is wide at the cheekbones, full with considerable breadth between the eyes finishing with a broad, blunt, well-developed short muzzle that maintains the rounded contours of the head. The head sits on a well-developed neck. Profile: Profile shows a visible nose break, following into a rather high full forehead Chin: firmly rounded, reflecting a proper bite Jaws: Wide at the hinge</p>
<p>УШИ: Форма: категорически среднего размера, широкие в основании со слегка скруглёнными кончиками Постав: Широко расставлены; при взгляде сбоку немного наклонены вперед, насторожены.</p>	<p>EARS: Shape: By all means medium in size, broad at the base with slightly rounded tips. Placement: Set well apart; viewed in profile have slight tilt forward, the ears contribute to an alert appearance.</p>
<p>ГЛАЗА: Форма: Большие и широко расставленные; круглые. Без малейшего намека на «суровое» выражение Европейской Бурмы Цвет: Лучистые и яркие.</p>	<p>EYES: Shape: Large and set wide apart; with rounded aperture. Any idea of "strict" expression of European Burmese Colour: Lustrous and bright.</p>

<p>Всех оттенков жёлтого от шартреза до янтаря; предпочтителен золотисто-желтый.</p> <p>У пожилых котов допускается осветление цвета глаз. Цвет глаз бледнеет, начиная с 3-4 летнего возраста.</p>	<p>All shades of yellow from chartreuse to deep amber; golden yellow is preferred.</p> <p>Allowances should be made for colour dilution in older cats. The intensity of the color starts fading when a cat is around 3-4 years old.</p>
<p>ТЕЛО:</p> <p>Размер: Средней величины</p> <p>Строение: Мускулистое, компактное. Коты могут быть крупнее кошек. Широкая округлая грудная клетка, спина прямая от линии плеч до хвоста.</p>	<p>BODY:</p> <p>Size: Of medium size.</p> <p>Structure: Muscular, with a compact appearance. Males may be larger than females. An ample, rounded chest, a straight back from shoulders line to the tail.</p>
<p>КОНЕЧНОСТИ: В пропорции к телу</p> <p>Лапы: круглые</p>	<p>LEGS: In proportion to the body.</p> <p>Paws: round</p>
<p>ХВОСТ:</p> <p>Средней длины, прямой, средней толщины в основании, слегка сужающийся к округлому кончику.</p>	<p>TAIL:</p> <p>Of medium length, straight; medium thickness at the base, slightly tapering to a rounded tip.</p>
<p>ШЕРСТЬ:</p> <p>Текстура: Мягкая, глянцевая, шелковистая; очень короткая и глотно прилегающая.</p> <p>Окрас: У всех окрасов внутренняя часть конечностей и живот светлее, но переход окраса должен быть плавным. Цвет волоса постепенно светлеет к корню. Морда и уши могут быть чуть более контрастными.</p> <p>Полосы и пятна недопустимы ни у одного окраса.</p>	<p>COAT:</p> <p>Structure: Fine, glossy, silky; very short and very close lying.</p> <p>Color: In all colour varieties are the underparts of the body paler than back and legs, but shading should be gradual. Hair should shade gradually to a paler colour at the roots. Face and ears may show a little contrast.</p> <p>All varieties without any bars or spotting.</p>
<p>ПРИМЕЧАНИЯ</p> <p>У Американской Бурмы признаны только следующие окрасы: соболев, шампань, голубой и платина. Красные и черепаховые окрасы недопустимы.</p>	<p>REMARKS</p> <p>Only following colours are recognised with American Burmese: Sable, champagne, blue and platinum. Red and tortie varieties are forbidden.</p>

<p>НЕДОСТАТКИ</p> <p>ГЛАЗА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентальный разрез глаз <p>ГОЛОВА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Удлиненная, сильно зауженная мордочка, делающая голову клиновидной <p>ГЛАЗА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зеленые глаза <p>ДИСКВАЛИФИКАЦИЯ---ГОЛУБЫЕ ГЛАЗА и все другие из общей таблицы дисквалифицирующих признаков</p>	<p>FAULTS</p> <p>EYES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • oriental eye shape <p>HEAD:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elongated muzzle with severe narrowing, resulting in a wedge-shaped head <p>EYES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Green eyes. <p>DISQUALIFICATION---BLUE EYES and the other disqualifying features from the disqualification list</p>
<p>НЕДОСТАТКИ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЕ ПОЛУЧЕНИЮ СЕРТИФИКАТА</p>	<p>FAULTSPRECLUDING THE CERTIFICATE</p>
<p>ТИП:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентальный, или европейско-бурманский тип • Несоответствующая окрасу пигментация мочки носа и подушек лап • Окрас, несоответствующий 4 признанным окрасам у АВУ <p>ГЛАЗА: Пигментация, приближенная скорее к голубому, чем жёлтому</p> <p>ШЕРСТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Слишком много белых волосков • Белая пегость • Отчетливые полосы на внешних поверхностях передних или задних конечностей и на корпусе 	<p>TYPE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • oriental, or European Burmese type • Incorrect nose leather or paw pad color. • Any color other than the four accepted colors <p>EYES: more blue than yellow pigmentation</p> <p>COAT:</p> <ul style="list-style-type: none"> • too many white hairs • white lockets or spots • distinct barring on either the front or rear outer legs as well as on torso
<p>ПРИЗНАННЫЕ ОКРАСЫ</p>	<p>RECOGNISED VARIETIES</p>

Соболь/ голубой/ шампань/ платина	BUR n/a/b/c	Sable/blue/champagne/platinum
СОБОЛЬ <u>Окрас шерсти</u> : насыщенный тёплый черно-коричневый <u>Пигментация носа</u> : насыщенный коричневый <u>Пигментация подушек лап</u> : черно-коричневый	n	SABLE <u>Coat colour</u> : rich warm seal brown <u>Nose leather</u> : rich brown <u>Paw pads</u> : seal brown
ГОЛУБОЙ <u>Окрас шерсти</u> : серо-голубой, с явным свинцовым отливом <u>Пигментация носа</u> : серо-голубой <u>Пигментация подушек лап</u> : розоватый серо-голубой	a	BLUE <u>Coat colour</u> : blue-grey, with a clear pewter coloured sheen <u>Nose leather</u> : blue-grey <u>Paw pads</u> : pinkish blue-grey
ШАМПАНЬ <u>Окрас шерсти</u> : кофе с молоком <u>Пигментация носа</u> : шоколадно-коричневый <u>Пигментация подушек лап</u> : от корицы до шоколада	b	CHAMPAGNE <u>Coat colour</u> : milk coffee (café au lait) <u>Nose leather</u> : chocolate- brown <u>Paw pads</u> : cinnamon to chocolate
ПЛАТИНА <u>Окрас шерсти</u> : бледный, нежный лилово-серый с лёгким розоватым оттенком <u>Пигментация носа</u> : лавандовый <u>Пигментация подушек лап</u> : лавандовый	c	PLATINUM <u>Coat colour</u> : pale, delicate dove-grey with a light pink cast <u>Nose leather</u> : lavender <u>Paw pads</u> : lavender
ПРИМЕЧАНИЯ	REMARKS	
BUR n: окрас, близкий к почти чёрному, считается недостатком	BUR n: A colour shading almost into black is a fault	